ai17663958257_2_434reb_u2_ms008_lekki.pdf 1 22.12.2025 10:30:26

За безопасността на вашето дете
ВНИМАНИЕ!
Проверявайте продукта преди всяка употреба.
Изхвърлете при първи признаци на увреждане или дефект.
Никога не удължавайте, за да прикрепите залъгалка!
Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
Не използвайте, когато бебето е в кошара/люлка или е без надзор от възрастен. Внимание! Продуктът не е играчка.
Не използвайте лентата, за да прикрепите играчка или чесалка. Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца. Запазете инструкцията за употреба, тъй като съдържа важна информация. Партидният номер е отпечатан върху опаковката.
SRB/MNE • Održavati proizvod čistim. Pre prve upotrebe i povremeno posle oprati u toplој vodi uz dodatak blagog deterdženta i temeljito isprati.. Ne otkuvavati. Ne sterilisati. Ne stavljati u mašinu za pranje posuđa. Čuvati na čistom mestu. Ne koristiti bilo kakva antibakterijska sredstva. Ne koristiti vrpcu/držač za varalicu dok beba spava. Ne ostavljati držač za varalicu blizu izvora toplote jer to može oslabiti proizvod. Kačiti klipsu samo na bebinu odeću.
Za sigurnost Vašeg deteta.
UPOZORENJE!
Pre svake upotrebe pažljivo proveriti proizvod. Baciti već kod prve pojave znakova oštećenja ili slabosti.
Nikada ne produžavati držač za varalicu.
Nikada ne kačiti na trake, vrpce, čipku ili slobodne delove odeće jer se dete može zapetljeti i ugušiti.
Ne koristiti u kreveticu, kolevci ili dok je dete bez nadzora odrasle osobe. Upozorenje! Držač za varalicu nije igračka. Nikada ne koristiti držač za varalicu umesto igračke ili glodalice. Držati van domašaja dece kad nije u upotrebi. Sačuvati uputstvo za kasniju upotrebu. Serijski broj nalazi se na pakovanju.
RU • Характеристика: изделие галантерейное детское из полимерных материалов — клипса-держатель для пустышки. Предназначена для детей с рождения. **Внимание!** Прикрепляйте клипсу-держатель только к одежде ребенка. Не используйте клипсу-держатель во время сна. **Уход:** клипсу-держатель перед первым использованием и затем периодически необходимо мыть в теплой воде с деликатным моющим средством. После мытья тщательно ополаскивайте клипсу-держатель чистой водой. Не кипятите и не стерилизуйте изделие. Не мойте в посудомоечной машине. Не используйте дезинфицирующие моющие средства. Храните клипсу-держатель в чистом и сухом месте, не допуская попадания прямых солнечных лучей, масел, растворителей и кислот. Не храните клипсу-держатель рядом с источниками тепла.
Меры предосторожности
Проверяйте клипсу-держатель перед каждым использованием. При первых признаках повреждения или износа прекратите использование изделия.
Не удлиняйте клипсу-держатель.
Не прикрепляйте изделие к лентам, шнуркам, веревкам и просторным участкам одежды. Опасность удушья!
Не используйте клипсу-держатель, когда ребенок находится в кроватке. Не оставляйте ребенка одного во время использования. Внимание! Изделие не является игрушкой. Не используйте клипсу-держатель в качестве игрушки или прорезывателя. Храните в недоступном для детей месте. Сохраняйте инструкцию в течение всего периода использования. Номер партии см. на упаковке.
KZ • Сипаттамасы: полимерлі материалдардан жасалған галантереялық балалар бұйымы — қуыс емізікке арналған клипс-ұстағыш. Туғаннан бастап балаларға арналған. **Назар аударыңыз!** Клипс-ұстағышты тек баланың киіміне ғана бекітіңіз. Клипс-ұстағышты ұйқы кезінде пайдаланбаңыз. **Күтім:** клипс-ұстағышты алғашқы пайдалану алдында және кейін жуысақ, жуғыш құралы қосып, жылы сумен мерзімді жуып отыру керек. Жуғаннан кейін клипс-ұстағышты таза сумен мұқият шайыңыз. Бұйымды қайнатпаңыз және зарарсыздандырмаңыз. Ыдыс жуатын машинада жумаңыз. Дезинфекциялаушы жуғыш құралдарды қолданбаңыз. Клипс-ұстағышты тікелей күн сәулесінің, майлардың, еріткіштердің және қышқылдардың түсуіне жол бермей, таза және құрғақ жерде ұстаңыз. Клипс -ұстағышты жылу көздерінің жанында сақтамаңыз.
Сақтық шаралары
Әр қолданар алдында клипс-ұстағышты тексеріңіз. Зақымданудың немесе тозудың алғашқы белгілерінде бұйымды пайдалануды тоқтатыңыз.
Клипс-ұстағышты ұзартпаңыз.
Бұйымды таспаларға, бауларға, арқандарға және киімнің кең жерлеріне байламаңыз. Тұншығу қаупі!
Бала кереуетте болған кезде клипс-ұстағышты пайдаланбаңыз. Пайдалану кезінде баланы жалғыз қалдырмаңыз. Назар аударыңыз! Бұйым ойыншық болып табылмайды. Клипс-ұстағышты ойыншық немесе тіс жарғыш ретінде пайдаланбаңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз. Нұсқаулықты бүкіл пайдалану кезеңінде сақтаңыз. Топтаманың нөмірін қаптамадан қараңыз.
AR • يجب الحفاظ على السلسلة نظيفة. يجب التنظيف جيدا قبل اول استعمال بالماء الدافئ و منظف متوسط القوة و شطفها جيدا. لا يتم غلى السلسلة او وضعها فى غسالة الاطباق. و يتم حفظها فى مكان نظيف.لا يتم استعمال اى مطهرات. لا تستعمل السلسلة او السكاته اثناء نوم الطفل. لا تترك السلسلة بجوار مصدر للحرارة لان ذلك قد يتلف المنتج. يتم تركيب المشبك على ملابس الطفل فقط.
من أجل صحة و سلامة طفلك تحذير! يجب التاكد منها جيدا قبل الاستعمال. التخلص منها فى حالة ظهور اى اعراض للتلف او الضعف. لا يتم تطويل السلسلة! لا يتم توصيلها بخيط او شريط اضافى او اى اجزاء اخرى يمكن ازالتها لان ذلك يمكن ان يضر بالطفل. لا توضع للطفل فى السرير او فى حالة وجوده غير ملاحظ او نائم. تحذير! المنتج ليس لعبه. تحفظ بعيدا عن متناول الاطفال فى حالة عدم استعمالها. احتفظ بالتعليمات للاستعمال التالى.

GB • Soother Holder. Further information inside. **PL** • Łańcuszek do smoczka. Więcej informacji w środku. **DE** • Schnullerkettchen. Weitere Informationen innerhalb der Verpackung. **ES** • Cadena para el chupete. Más información dentro de la caja. **CZ** • Řetízek na šidítko. Další důležité informace uvnitř balení. **SK** • Retiazka na cumlík. Ďalšie dôležité informácie vo vnútri balenia. **HU** • Cumitartó lánc. További fontos információk a csomagoláson belül. Számazási hely Kina. Distributor pro ČR/ Distributor pre SK/ Forgalmazo HU: Canpol Central Europe s.r.o., www.canpolcentraleurope.com. **UA** • Ланцюжок до пустушки. Виріб відповідає встановленим критеріям безпеки/показникам згідно СанПіН 42-123-4240-86. Призначений для найменших дітей, віком від 0 м-ців. Зберігати в сухому місці, захищеному від попадання прямих сонячних променів. Більше інформації в середині. Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію. Дата виготовлення/номер партії (CODE xxx-рік xx-місяць xx-день) вказана на упаковці. Строк придатності – необмежений. Матеріал: АБС-пластик, поліетилен, ПОМ-пластик, нейлон, оцинкована мідь (застібка); оцинковане залізо (пружина) Виробник: Canpol Sp. z o.o.* (*Канпол ТОВ), Польща 02-884, Варшава, вул. Пулавська 430 тел. +48 46 858 00 00. Країна походження – Китай. Дистрибютор / імпортер: ТОВ «Ігрес», Україна, 45601 Волинська обл., Луцький р-н, с. Липини, вул. Перемоги 25, тел./факс /0332/ 77 36 00, e-mail: info@tigres.ua, www.tigres.toys.
GEO • მატყუარას სამაგრი. დამატებითი ინფორმაცია ინიციდ შეფუთვაში. დისტრიბუტორი შპს „ბები ლანი“- თბილისი, ვაჟა-ფშაველას გამზ. 6. **LT** • Čiulptuko laikiklis. Kita svarbi informacija pakuotės viduje. Pagaminta Kinijoje. UAB "Kotryna", kotryna@kotrynagroup.com **LV** • Mānekļīša turētājs. Papildus svariga informācija iekšā. Ražots Kinā. SIA „Kotryna", kotryna@kotryna.lv **EST** • Canpol lutikett. Edasine oluline informatsioon pakendis. Valmistatud Hiinas. OÜ Kotryna, info@kotryna.ee **FIN** • Huvitutin pidike. Tärkeää lisätietoa pakkauksen sisällä. Maahantuoja/importör: LILLA NEL, www.lillanet.fi **SE** • Napphållare. Mera instruktioner finns bifogad. **RO** • Lanț suzetă. Mai multe informații importante se găsesc în interior. Fabricat în China. ORGANIC LIFE- PARTNERS. SRL, www.organiclife.ro **BG** • Клипс за залъгалка. Повече важна информация ще намерите в опаковката. Произведено в Китай. СМАРТ СМ1 ЕООД, www.smart-sm.bg **SRB/MNE** • Lančić za varalicu. Ostale bitne informacije u pakovanju. Proizvodjac: Canpol, Vrsta proizvoda: za bebe i decu, Zemlja uvoza: Poljska, Rok trajanja: neograničen, Godina uvoza: datum proizvodnje je utisnut na pakovanju, Zemlja porekla: Kina, Uvoznik za SRB: MCG GROUP DOO, Obrovacka 21, 21203 Veternik - Novi Sad, Tel. +381 21 824 936 Uvoznik za MNE: Donator d.o.o. Kuce Rakica bb 81206 Tuzi , Tel./fax. + 382 20 870 082. **RU** • Изделие галантерейное детское из полимерных материалов: клипса-держатель для пустышки, с торговой маркой Canpol babies («Канпол бебиз»). Предназначена для детей с рождения. Материалы: АБС-пластик, полиэтилен, полиоксиметилен, нейлон, оцинкованная медь, оцинкованная сталь. Условия хранения, уход: см. в инструкции изготовителя. Изготовитель: Canpol Sp. z o.o. («Канпол Сп. з о.о.»). Адрес: ul. Pulawska 430, 02–884 Warszawa (ул. Пулавска, 430, 02–884, Варшава). Фабрика-филиал изготовителя: Kindly Company Limited («Кайндли Компани Лимитед»). Адрес: No.3, 6, 7 Fenggang Longnan Road, Dalong Industrial Estate, Yu Kam Po, Fenggang Town, Dogguan City, Guangdong Province, China (№ 3, 6, 7, Фэнган-Лунчань-роуд, Далун Индастриал Истейт, Юй Кам По, Фэнган-таун, Дунгуань-сити, пров. Гуандун, Китай). Страна происхождения: Китай. Дата изготовления: см. на упаковке (первые три цифры — год, вторые две — месяц, последние — день). Информация об импортере и организации, уполномоченной принимать претензии по качеству продукции, указана в маркировке. Товар соответствует требованиям ТР ТС 007/2011, ст. 4. **KZ** • Полимерлі материалдардан жасалған галантереялық балалар бұйымы: қуыс емізікке арналған клипс-ұстағыш, Canpol babies («Канпол бебиз») сауда маркасымен. Туғаннан бастап балаларға арналған. Материалдар: АБС-пластик, полиэтилен, полиоксиметилен, нейлон, мырыштаған мыс, мырыштаған болат. Сақтау шарттары, күтім: өндірушінің нұсқауларын қараңыз. Дайындаушы: Canpol Sp. z o.o. («Канпол Сп. з о.о.»). Мекен-жайы: ul. Pulawska 430, 02-884 Warszawa (Пулавска көшесі, 430, 02-884, Варшава). Дайындаушының фабрика-филиалы: Kindly Company Limited («Кайндли Компани Лимитед»). Мекен-жайы: No.3, 6, 7 Fenggang Longnan Road, Dalong Industrial Estate, Yu Kam Po, Fenggang Town, Dogguan City, Guangdong Province, China (№ 3, 6, 7, Фэнган-Лунчань-роуд, Далун Индастриал Истейт, Юй Кам По, Фэнган-таун, Дунгуань-сити, Гуандун пров., Қытай). Шығарылған елі: Қытай. Шығарылған күні: қаптамадан қараңыз (алғашқы үш сан — жыл, екінші екеуі — ай, соңғылары — күн). Импорттаушы және өнімнің сапасы бойынша талаптарды қабылдауға уәкілетті ұйым туралы ақпарат таңбалауда көрсетілген. Тауар КО ТР 007/2011 4 б. талаптарына сай келеді.
AR • **سلسلة سكاتة.** لمعلومات اخرى اضافيه انظر النشره الداخليه. الوكيل فى مصر : اليكس اكسبريس بى ت ت: info@alexexpressco.com 002010977799778 الوكيل فى السعوديه: مؤسسة الاهداف العليا - العقيق شارع الامير محمد بن سعد -الرياض: 0096605698176 صنع فى الصين.

0m+

SOOTHER HOLDER

Łańcuszek do smoczka

canpol babies

Prevents soother from being dropped

Zapobiega upuszczeniu smoczka

BPA free

0m+

EN 12586:2007+A1:2011

22 PAP

PET

MIX

Paper | Supporting responsible forestry

FSC® C218186

www.fsc.org

www.canpolbabies.com

Canpol Sp. z o.o.
02-884 Warszawa, ul. Pulawska 430, Polska.
Biuro, sprzedaż: Słubica B, ul. Graniczna 4,
96-321 Żabia Wola, Polska.
tel. (+48 46) 858 00 00, info@canpolbabies.com
www.canpolbabies.com ISO 9001, ISO 22716
Firma polska

Designed and approved in EU.
Zaprojektowano i zatwierdzono w UE.
Made in PRC

Canpol babies® is a registered trademark.
Canpol babies® jest zastrzeżonym znakiem towarowym.

2/434reb_u2

ms008

ai17663958257_2_434reb_u2_ms008_lekki.pdf 2 22.12.2025 10:30:26

SOOTHER **HOLDER**

Łańcuszek do smoczka

GB • Keep the soother holder clean. Before first use and periodically wash in warm water with mild detergent and rinse thoroughly. Do not boil. Do not sterilize. Do not wash in dishwasher. Keep the product in a clean place. Do not use any antibacterial agents. Do not use a ribbon/soother holder while your baby is sleeping. Do not leave the soother holder close to a source of heat, as this can weaken the product. Attach the clip only to baby's garment.
For your child's safety
WARNING!
Before each use check carefully. Throw away at the first sign of damage or weakness.
Never lengthen the soother holder!
Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child may be strangled.
Do not use while child is in a crib/cradle or is unaccompanied by an adult. Warning! The soother holder is not a toy. Do not use a soother holder as a toy or a teether. Keep away from reach of children when not in use. Retain the instruction for later use. Batch code on the packaging.
PL • Łańcuszek utrzymuj w czystości. Przed pierwszym użyciem oraz okresowo myć w ciepłej wodzie z delikatnym środkiem myjącym, następnie wypłukać. Nie gotować. Nie sterylizować. Nie myć w zmywarce. Produkt przechowuj w czystym miejscu. Nie używaj żadnych środków antybakteryjnych. Nie używaj tasiemki/łańcuszka podczas snu dziecka. Nie przechowuj w pobliżu źródeł ciepła, ponieważ może to spowodować osłabienie produktu. Łańcuszek przypinaj tylko do ubranka dziecka.
Dla bezpieczeństwa Twojego dziecka
OSTRZEŻENIE!
Przed każdym użyciem uważnie sprawdź wyrób. Wyrzuć po pojawieniu się pierwszych oznak uszkodzenia lub zużycia.
Nigdy nie przedłużaj wyrobu do mocowania smoczka!
Nigdy nie przypinaj do sznurków, wstążek, koronek i luźnych części ubranka. Dziecko może się udusić.
Nie należy stosować, gdy dziecko znajduje się w łóżeczku lub w kołysce lub gdy jest bez opieki osoby dorosłej. Uwaga! Produkt nie jest zabawką. Nie stosować łańcuszka do mocowania smoczka jako zabawki lub gryzaka. Produkt przechowuj w miejscu niedostępnym dla dziecka. Zachowaj instrukcję, ponieważ zawiera ważne informacje. Numer serii podany na opakowaniu.
DE • Halten Sie die Kette sauber. Vor dem ersten Gebrauch und in regelmäßigen Abständen in warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel waschen, dann abspülen. Nicht kochen. Nicht sterilisieren. Spülmaschinen nicht geeignet. Bewahren Sie das Produkt an einem sauberen Ort auf. Verwenden Sie keine antibakteriellen Mittel. Verwenden Sie das Band/die Kette nicht, wenn das Baby schläft. Nicht in der Nähe von Wärmequellen lagern, da dies das Produkt schwächen kann. Befestigen Sie die Kette nur an der Kleidung Ihres Kindes.
Für die Sicherheit Ihres Kindes
VORSICHT!
Kontrollieren Sie den Schnullerhalter vor jedem Gebrauch! Werfen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Mängeln sofort weg.
Verlängern Sie niemals den Schnullerhalter! (Strangulationsgefahr!)
Befestigen Sie den Schnullerhalter niemals an Schnüren, Gurten, Trägern oder losen Teilen der Kleidung. Ihr Kind kann sich damit erdrosseln.
Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich das Kind in einem Kinderbett oder einer Wiege befindet oder wenn es von einem Erwachsenen unbeaufsichtigt ist. Verwenden Sie die Kette nicht als Spielzeug oder Beißring. Außerhalb der Reichweite des Kindes aufbewahren. Achtung! Das Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie die Anleitung auf, denn sie wichtige Informationen enthält. Die Seriennummer ist auf der Verpackung angegeben.
ES • Mantenga la cadena limpia. Antes del primer uso y periódicamente lávela con agua tibia con un detergente suave. A continuación enjuáguela. No la hierve. No la esterilice. No la lave en el lavavajillas. Mantenga el producto en un lugar limpio. No use ningunas sustancias antibacterinas. No use cintas/cadenas cuando su bebé está dormido. Nunca mantenga el producto cerca de las fuentes de calor ya que podría debilitar el producto. Sujete la cadena únicamente a la ropa del niño.
Para la seguridad de su bebé
¡ADVERTENCIA!
Antes de cada uso, comprobar en su conjunto todo el broche para chupetes. Tirarlo al primer indicio de deterioro o de desperfecto.
¡Nunca alargar el broche para chupetes!
Nunca unirlo a cordeles, cintas, lazos o partes sueltas de la ropa. Su niño podría estrangularse.
No lo use cuando el bebé está en una cama o cuna o está desatendido por un adulto. ¡Atención! El producto no es un juguete. Nunca utilice la cadena como juguete o mordedor. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Guarde el manual ya que contiene información importante. El lote de fabricación está en el empaque.
CZ • Stužku/řetízek udržujte čistý. Před prvním použitím několikrát omyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem a důkladně opláchněte. Nevyvařujte. Nesterilizujte. Neumývejte v myčce na nádobí. Uchovávejte výrobek na čistém místě. Nepoužívejte žádné antibakteriální prostředky. Nepoužívejte stužku/řetízek na dudlík, když vaše dítě spí. Nenechávejte stužku/řetízek na dudlík blízko zdroje tepla, může dojít k poškození výrobku. Sponu připevněte pouze na dětské oblečení.

Pro bezpečnost vašeho dítěte
UPOZORNĚNÍ!
Před každým použitím držák šidítka pozorně zkontrolujte. Vyhoďte jej při prvních známkách opotřebení nebo poškození.
Nikdy držák šidítka neprodlužujte!
Nikdy jej nepřipevňujte ke šňůrám, stuhám, tkanicím nebo volným částem oděvu. Dítě by se mohlo uškrtit.
Nepoužívejte, pokud je dítě v postýlce/kolébce nebo pokud je bez dohledu dospělé osoby. Varování! Stužka/řetízek na dudlík není hračka. Nepoužívejte stužku/řetízek na dudlík jako hračku nebo kousátko. Uchovávejte mimo dosah dětí, když se nepoužívá. Uschovejte návod pro pozdější použití. Kód šarže na obalu.
SK • Udržujte retiazku cumlíka v čistote. Pred prvým použitím umyte v teplej vode s jemným čistiacim prostriedkom a dôkladne opláchnite. Nevarte. Nesterilizovať. Neumývajte v umývačke riadu. Výrobok uchovávajte v čistom prostredí. Nepoužívajte žiadne antibakteriálne látky. Nepoužívajte stužku/retiazku cumlíka, keď vaše dieťa spí. Nenechávajte retiazku cumlíka v blízkosti zdroja tepla, pretože to môže výrobok oslabiť. Pripevnite retiazku len na detské oblečenie.
Pre bezpečnosť Vášho dieťatka
UPOZORNENIE!
Pred každým použitím, dôkladne skontrolujte. Pri prvých príznakoch poškodenia okamžite vymeňte.
Retiazku nikdy nepredlžujte!
Nikdy ich nepripevňujte k motúzom, stužkám, pásikom alebo k voľným častiam odevov. Dieťa by sa mohlo udusiť.
Nepoužívajte, keď je dieťa v kolíske/postieľke alebo je bez sprievodu dospelej osoby. POZOR! Retiazka na cumlík nie je hračka. Nepoužívajte retiazku na cumlík ako hračku alebo hryzátko. Uchovávajte mimo dosahu detí, keď sa nepoužíva. Uschovajte návod pre neskoršie použitie. Kód šarže na obale.
HU • A cumlláncot tartsa tisztán. Az első és minden következő használat után mossa meg meleg vízzel és gyengéd tisztítószerrel, majd alaposan öblítse át. Ne főzze ki. Ne sterilizálja. Ne mossa a mosogatógépben. A terméket tartsa tiszta helyen. Ne használjon semmilyen fertőtlenítőszert. Ne használja a cumlláncot/szalagot miközben a gyermek alszik. A cumlláncot ne hagyja melegforrás közelében, mivel ez a termék gyengüléséhez vezethet. A csipeszt rögzítse a gyermek ruházatához.
Gyermeke biztonsága érdekében
FIGYELMEZTETÉS!
Használat előtt mindig gondosan ellenőrizze! Sérülés vagy elváltozás esetén ne használja tovább.
A cumipántot semmilyen körülmények között ne hosszabbítsa meg!
A cumipántot semmilyen körülmények között ne rögzítse szalaghoz, zsinórhoz vagy könnyen elmozduló ruhadarabhoz. Ha erre nem figyel, gyermeke könnyen megfulladhat.
Ne használja amíg a gyermek a kiságyban/bölcsőben van, vagy amennyiben nincs mellette felnőtt személy. Figyelmeztetés! A cumiláncnem játék. Ne használja a cumilláncot játékként vagy rágókaként. Tartsa távol a gyermekektől amennyiben nem használja. Őrizze meg a Használati utasítást a későbbi használat céljából. A sorszám a csomagoláson van feltüntetve.
UA • Перед першим використанням та періодично мийте в теплій воді (з дитячим милом або засобами для миття дитячого посуду), добре сполосніть. Не кип'ятити. Не стерилізувати. . Не можна мити в посудомийній машині. Продукт зберігати в чистому місці. Не використовуйте жодних антибактеріальних засобів. Не використовуйте ланцюжок, коли дитина спить. Не зберігайте поблизу джерел тепла, оскільки це може послабити продукт. Прикріпляйте стрічку тільки до одягу дитини.
Для безпеки та здоров'я Вашої дитини.
ПОПЕРЕДЖЕННЯ!
Виріб перевіряйте перед кожним використанням. Викинути при перших ознаках пошкодження.
Ніколи не подовжуйте ланцюжок!
Ніколи не прикріплюйте до шнурків, стрічок, мережива або вільних частин одягу. Дитина може задихнутися.
Не використовуйте виріб, коли дитина знаходиться в ліжечку або колисці без нагляду дорослої особи. Увага! Виріб не є іграшкою. Не використовуйте ланцюжок до пустушки як іграшку або прорізувач. Зберігайте виріб в недоступному для дітей місці. Зберігайте інструкцію, тому що вона містить важливу інформацію.
GEO • მატყუარას სამაგრი შეინახეთ სუფთად. პირველი გამოყენების წინ და შემდეგ ფრთდაფრთ გარეცხეთ თბილ წყალში რბილი სარეცხი საშუალების გამოყენებით და კარგად გაავლეთ. არ გამოხარშოთ. არ გაასტერილოთ. არ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. შეინახეთ სუფთა ადგილას. არ გამოიყენოთ გასაწმენდად ანტიბაქტერიული საშუალების გამოყენებით და კარგად გაავლეთ. არ გამოხარშოთ. არ გაასტერილოთ. არ გარეცხოთ ჭურჭლის სარეცხ მანქანაში. შეინახეთ სუფთა ადგილას. არ გამოიყენოთ გასაწმენდად ანტიბაქტერიული საშუალება. არ გამოიყენოთ მატყუარას სამაგრი/ღეჭტი, როცა ბავშვს ძინავს. არ დატოვოთ პროდუქტი სითბოს წყაროს სიახლოვეს, იგი შეიძლება დაზიანდეს. მიამაგრეთ მხოლოდ ბავშვის ტანსაცმელს.
თქვენი ბავშვის უსაფრთხოებისთვის
გაფრთხილება!
გულდასმით შეამოწმეთ ყოველი გამოყენების წინ. დაღაკადეთ დაზიანების პირველივე ნიშნისას.
არასოდეს დააგრძელოთ მატყუარას სამაგრი!
ბავშვის გაგუდვის საფრთხის ასარიდებლად, არასოდეს მიამაგროთ ღეჭტებს, თასმებს, ნაჭერს და ტანსაცმლის თავისუფალ ნაწილებს.
არ გამოიყენოთ სამაგრი, თუ ბავშვი საწოლშია, ან ზრდასრულის უმეთვალყურეოდ. გაფრთხილებთ! მატყუარას სამაგრი არ არის სათამაშო. არ გამოიყენოთ სათამაშოს, ან ღრძილების მასაჟორის დანიშნულებით. თუ არ იყენებთ, შეინახეთ ბავშვისთვის მიუწვდომელ ადგილას. შეინახეთ ინსტრუქცია სამომავლო გამოყენებისთვის. პარტიის კოდი მითითებულია შეფუთვაზე.
LT • Palaikykite čiulptuko laikiklį švarų. Prieš pirmą naudojimą ir tolesniam naudojimui, nuplaukite po šiltu vandeniu ir švelniu plovikliu, gerai praskalaukite. Nevirkite. Nesterilizuokite. Neplaukite indaplovėje. Laikykite švarioje vietoje. Nenaudokite antibakteriniu plovikliu. Nenaudokite čiulptuko laikiklio kol jūsų kūdikis miega. Neplaikite čiultpuko laikiklio arti atviros ugnies, nes ji gali susilpninti produktą. Tvirtinti segtuką tik prie kūdikio drabužių.
Dėl jūsų vaiko saugumo.
DĖMESIO!
Patikrinkite prieš kiekvieną naudojimą. Išmesti pastebėjus pirmą pažeidimą ar trūkumą.
Negalima ilginti čiultpuko laikiklio.

Negalima tvirtinti prie laidų, juostelių, nerinių ar kitų laisvų drabužio dalių. Tai gali nuvesti iki pasmaugimo.
Nenaudoti, kol vaikas lovelėje ar yra neprižiūrimas suaugusių. Dėmesio! Čiulptuko laikiklis yra ne žaislas. Nenaudokite čiulptuko laikiklio kaip žaislo ar dantų treniravimo priemonės. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje kuomet nenaudojama. Išsaugokite instrukcijas tolesniam nanudojimui. Partijos kodas ant pakuotės.
LV • Turiet knupīša turētāju tīru. Pirms pirmās lietošanas un periodiski, nomazgājiet to siltā ūdenī ar maigu mazgāšanas līdzekli un rūpīgi izskalojiet. Nevārīt. Nesterilizēt. Nemazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Glabājiet produktu tīrā vietā. Nelietojiet nekādus antibakteriālus līdzekļus. Neizmantojiet lentes/knupīšu turētāju, kamēr mazulis guļ. Neatstājiet knupīšu turētāju tuvu siltuma avotam, jo tas var vājināt izstrādājumu. Pievienojiet klipsi, tikai mazuļa drēbēm.
Jūsu bērna drošībai
BRĪDINĀJUMS!
Pirms katras lietošanas reizes, rūpīgi pārbaudiet. Izmetiet, kad parādās pirmās bojājuma vai nolietojuma pazīmes.
Nekad nepagariniet knupīša turētāju!
Nekad nepiestipriniet pie auklām, lentēm, mežģīnēm vai vaļīgām apģērba daļām. Bērns var tikt nožņaugts.
Nelietot, kamēr bērns atrodas gultiņā/šūpuli vai bez pieaugušā uzraudzības. Brīdinājums! Knupīša turētājs nav rotaļlieta. Neizmantojiet knupīšu turētāju kā rotaļlietu vai zobgrauzi. Glabāt bērniem nepieejamā vietā, kad to nelieto. Saglabājiet instrukciju vēlākai lietošanai. Partijas kods uz iepakojuma.
EST • Hoidke luti hoidja puhas. Ennem esimest kasutamist ning aeg-ajalt pesta lutihoidjat soojas vees kerge pesuvahendiga ja loputada põhjalikult. Mitte keeta. Mitte steriliseerida. Mitte pesta nõudepesumasinas. Hoidke toodet puhtas kohas. Ärge kasutage antibakteriaalseid vahendeid toote puhastamiseks. Ärke kasutage paela/lutihoidjat kui teie laps magab. Ärge jätke lutihoidjat kuuma kätte, kuna see võib toodet kahjustada. Kinnitake klõps ainult laste riiete külge.
Teie lapse turvalisuse huvides
HOIATUS!
Ennem igat kasutamist kontrollige hoolikalt toodet. Visake minema esimeste kahjustuse või nõrkuse märkide ilmnemisel.
Ärge kunagi pikendage lutihoidjat!
Mitte kunagi ärge kinnitage nööride, paelte või lahtiste rõivaosade külge. Laps võib end üles puua.
Mitte kasutada lutihoidjat, kui laps on värevoodis või hällis või ilma täiskasvanu järelvalveta. Hoiatus! Lutihoidja ei ole mänguasi. Ärge kasutade lutihoidjat mänguasjana või näirmisleluks. Hoidke lastele kättesaamatus kohas, kui seda ei kasutata. Hoidke kasutusjuhend alles hilisemaks kasutuseks. Partii numbri leiab pakendilt.
FIN • Pidä tuttipidike puhtaana. Pese ennen ensimmäistä käyttöä ja ajoittain lämpimässä vedessä miedolla pesuaineella ja huuhtele huolellisesti. Älä keitä. Älä steriloi. Älä pese astianpesukoneessa. Säilytä tuotetta puhtaassa paikassa. Älä käytä antibakteerisia pesuaineita. Älä käytä tuttinauhaa-/tuttipidikettä vauvan nukkuessa. Älä jätä tutin pidikettä lämmönlähteen lähelle, sillä se voi heikentää tuotetta. Kiinnitä pidike vain vauvan vaatteisiin.
Lapsesi turvallisuuden tähden
VAROITUS!
Tarkista tuttiketju huolellisesti ennen jokaista käyttökertaa. Hävitä se heti, kun ensimmäiset merkit vaurioista tai huonokuntoisuudesta ilmenevät.
Älä koskaan pidennä tuttiketjua!
Älä koskaan kiinnitä tuttiketjua naruihin, nauhoihin, pitseihin tai muihin vaatteiden irrallisiin osiin. Lapsi voi kuristua.
Älä käytä, kun lapsi on pinnasängyssä/kehdossa tai ilman aikuisen valvontaa. Varoitus! Tuttipidike ei ole lelu. Älä käytä tuttipidikettä leluna tai purureluna. Pidä poissa lasten ulottuvilta, kun sitä ei käytetä. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten. Valmistuserän koodi on merkitty pakkaukseen.
SE • Håll napphållaren ren. Tvätta före första användningen och med jämna mellanrum i varmt vatten med milt rengöringsmedel och skölj noggrant. Koka inte. Sterilisera inte. Tvätta inte i diskmaskin. Förvara produkten på en ren plats. Använd inte antibakteriella rengöringsmedel. Använd inte napphållaren medan barnet sover. Lämna inte napphållaren nära en värmekälla, eftersom detta kan försvaga produkten. Fäst hållaren endast på barnets kläder.
För ditt barns säkerhet
VARNING!
Före varje användning kontrollera hela napphållaren . Vid första tecken på skada eller svaghet, byt till en ny.
Förläng aldrig napphållarens band/kedja!
Sätt aldrig fast napphållaren i band eller lösa delar på kläderna. Det kan innebära stryprisk.
Använd inte när barnet ligger i spjälsäng/vagga eller utan vuxens uppsikt. Varning! Napphållaren är ingen leksak. Använd inte napphållaren som en leksak eller bitring. Förvaras utom räckhåll för barn när de inte används. Spara instruktionerna för framtida referens. Tillverkningskoden är märkt på förpackningen.
RO • Menține lănțișorul curat. Înainte de prima utilizare, precum și periodic, spală în apă caldă cu un agent delicat de spălare, apoi clătește. Nu fierbe. Nu steriliza. Nu spăla la mașina de spălat vase. Păstrează produsul la loc curat. Nu folosi niciun produs antibacterian. Nu folosi banda/lănțișorul în timp ce copilul doarme. Nu păstra în apropierea surselor de căldură, deoarece produsul se poate slăbi. Prinde lănțișorul doar de hainele copilului.
Pentru siguranța copilului dvs.
AVERTIZARE!
Verifică produsul cu atenție înainte de fiecare utilizare. Aruncă la primele semne de deteriorare sau uzură.
Nu prelungi niciodată produsul pentru fixarea tetinei!
Nu prinde niciodată de șnururi, funde, coronițe sau alte părți libere ale hăinuțelor. Copilul poate fi strangulate.
Nu trebuie utilizat când copilul se află în pătuț sau leagăn sau când nu se află sub supravegherea unui adult. Atenție! Produsul nu este o jucărie. Nu folosi lănțișorul de fixare a tetinei drept jucărie sau inel de dentiție. Păstrează produsul într-un loc unde copilul nu are acces. Păstrează instrucțiunile, deoarece conțin informații importante. Numărul lotului este inscripționat pe ambalaj.
BG • Поддържайте клипса за залъгалка чист. Преди първата употреба и периодично измивайте в топла вода с мек почистващ препарат и изплаквайте обилно. Не изварявайте. Не стерилизирайте. Да не се мие в съдомиялна машина. Съхранявайте продукта на чисто място. Не използвайте никакви антибактериални средства за почистване. Не използвайте лента/клипс за залъгалка, докато бебето ви спи. Не оставяйте клипса за залъгалка близо до източник на топлина, тъй като това може да отслаби свойствата на продукта. Закрепете само към дрехите на детето.